



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Maggio 2012"

1 Maggio 2012

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	<ul style="list-style-type: none">- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate- miglioramento geometrico (cfr. il capitolo 2.1)- Aggiornamenti di nomi- Rettifiche del valore degli attributi- Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	<ul style="list-style-type: none">- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011, cfr. capitolo 2)- Rettifica del quadro di riferimento- Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B, cfr. capitolo 3)
Maggio 2012 (release attuale)	1.5.2012	fino al 31.03.2012	<ul style="list-style-type: none">- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2)- Rettifiche geometriche (cap.2)- Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD (cap. 2)- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)

2. Lavori particolari per la Release di Maggio 2012

2.1 Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta

Sono stati rettificati o adeguati i seguenti nomi di località: *

Ca nt.	NPA6 (Rel. nov. 2011)	Nome della località attuale	Nuovo nome della località (Release Maggio 2012)
AI	905400	Haslen	Haslen AI
BE	261600	Renan (BE)	Renan BE
GE	128500	Athenaz	Athenaz (Avusy)
GL	877300	Haslen	Haslen GL

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo il NPA6 in ordine crescente.

Ca nt.	NPA6 (Rel. nov. 2011)	Nome della località attuale	Nuovo nome della località (Release Maggio 2012)
GL	877700	Diesbach	Diesbach GL
GL	876200	Schwanden	Schwanden GL
GL	876202	Schwändi	Schwändi b. Schwanden
GL	878200	Rüti	Rüti GL
GR	654100	Sta. Maria	Sta. Maria in Calanca
GR	708400	Brienz/Brinzauls	Brienz/Brinzauls GR
GR	711602	St. Martin	St. Martin (Lugnez)
GR	713600	Obers Friggahüs	Obersaxen Friggahüs
GR	722300	Buchen	Buchen im Prättigau
GR	724100	Conters	Conters im Prättigau
GR	743600	Medels	Medels im Rheinwald
GR	750500	Celerina	Celerina/Schlarigna
GR	753600	Sta. Maria V. M.	Sta. Maria Val Müstair
GR	774100	S. Carlo GR	S. Carlo (Poschiavo)
LU	601400	Littau	Luzern
LU	601500	Reussbühl	Luzern
LU	621502	Schwarzenbach Beromünster	Schwarzenbach LU
NE	202400	Saint-Aubin-Sauges	St-Aubin-Sauges
NE	203500	Corcelles	Corcelles NE
NE	205400	Chézard-Saint-Martin	Chézard-St-Martin
NE	206300	Vilars	Vilars NE
NE	207200	Saint-Blaise	St-Blaise
NE	211200	Môtiers	Môtiers NE
NE	212300	Saint-Sulpice	St-Sulpice NE
NE	231400	La Sagne	La Sagne NE
NE	261600	Renan	Renan BE
SO	452400	Balm b. Günsberg	Günsberg
SH	820300	Buchthalen	Schaffhausen
SH	820700	Herblingen	Schaffhausen
SO	451501	Weissenstein	Weissenstein b. Solothurn
SO	455604	Steinhof	Steinhof SO
SZ	640300	Küssnacht	Küssnacht am Rigi
SZ	643200	Rickenbach SZ	Rickenbach b. Schwyz
TG	835600	Ettenhausen	Ettenhausen TG
TG	858401	Opfershofen	Opfershofen TG
TI	657500	San Nazzaro	S. Nazzaro
TI	658300	Sant'Antonio	S. Antonio (Val Morobbia)
TI	659200	Sant'Antonino	S. Antonino
TI	669001	San Carlo	S. Carlo (Val Bavona)
TI	674300	Bodio	Bodio TI
TI	677300	Prato Leventina	Prato (Leventina)
TI	695700	Roveredo	Roveredo TI
VS	193400	Bagnes	Le Châble VS
VS	196609	Blignoud (Ayent)	Blignou (Ayent)
VS	394400	Unterbach	Unterbäch VS
LI	949300	Mauren	Mauren FL

2.2 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	NPA6	Nome della località	Tipo di modifica
AG/BE	491400	Roggwil BE	Unione dei perimetri in più parti
AG/BL	430400	Giebenach	Unione dei perimetri in più parti
AG/BL	446500	Hemmiken	Unione dei perimetri in più parti
AG/LU	491500	St. Urban	Unione dei perimetri in più parti
AG/LU	627500	Ballwil	Unione dei perimetri in più parti
AG/LU	627700	Kleinwangen	Unione dei perimetri in più parti
AG/LU	603400	Inwil	Unione dei perimetri in più parti
AG/LU	626400	Pfaffnau	Unione dei perimetri in più parti
AG/SO	460000	Olten	Unione dei perimetri in più parti
AG/SO	466300	Aarburg	Unione dei perimetri in più parti
AG/SO	501700	Barmelweid	Unione dei perimetri in più parti
AG/ZH	546200	Siglistorg	Unione dei perimetri in più parti
AG/ZH	895300	Dietikon	Unione dei perimetri in più parti
AI	905000	Appenzell	Unione dei perimetri in più parti
AI	905005	Appenzell Meistersrüte	Unione dei perimetri in più parti
AI	905006	Appenzell Steinegg	Unione dei perimetri in più parti
AI	905007	Appenzell Schlatt	Unione dei perimetri in più parti
AI/AR	905200	Niederteufen	Unione dei perimetri in più parti
AI/AR	905500	Bühler	Unione dei perimetri in più parti
AI/AR	905600	Gais	Unione dei perimetri in più parti
AI/AR	942700	Wolfhalten	Unione dei perimetri in più parti
AI/AR	942800	Walzenhausen	Unione dei perimetri in più parti
AI/SG	905800	Brülisau	Unione dei perimetri in più parti
AI/SG	944200	Berneck	Unione dei perimetri in più parti
AI/SG	945002	Lüchingen	Unione dei perimetri in più parti
AI/SG	946700	Frümsen	Unione dei perimetri in più parti
AR/SG	901200	St. Gallen	Unione dei perimetri in più parti
AR/SG	910700	Urnäsch	Unione dei perimetri in più parti
AR/SG	942500	Thal	Unione dei perimetri in più parti
BE/FR	173800	Sangernboden	Unione dei perimetri in più parti
BE/FR	320702	Golaten	Unione dei perimetri in più parti
BE/JU	234502	Le Cerneux-Veusil	Unione dei perimetri in più parti
BE/JU	282702	Schelten	Unione dei perimetri in più parti
BE/LU	355500	Trubschachen	Unione dei perimetri in più parti
BE/LU	495200	Eriswil	Unione dei perimetri in più parti
BE/LU	495500	Gondiswil	Unione dei perimetri in più parti
BE/LU/OW	619700	Schangnau	Unione dei perimetri in più parti
BE/NE	261600	Renan BE	Unione dei perimetri in più parti
BE/SO	273800	Court	Unione dei perimetri in più parti
BL/BS	405200	Basel	Unione dei perimetri in più parti
BL/JU/SO	284100	Roggenburg	Unione dei perimetri in più parti
BL/SO	410500	Biel-Benken BL	Unione dei perimetri in più parti
BL/SO	425300	Liesberg	Unione dei perimetri in più parti
BL/SO	441800	Reigoldswil	Unione dei perimetri in più parti
BL/SO	443800	Langenbruck	Unione dei perimetri in più parti

BS	405800	Basel	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	108500	Vulliens	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	148500	Nuvilly	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	152502	Seigneux	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	153000	Payerne	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	153400	Sassel	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	153402	Chapelle (Broye)	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	154200	Rueyres-les-Prés	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	156200	Corcelles-près-Payerne	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	156400	Domdidier	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	158000	Avenches	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	158002	Oleyres	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	158200	Donatyre	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	160803	Chesalles-sur-Oron	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	161200	Ecoteaux	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	161400	Granges (Veveyse)	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	172101	Misery	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	177400	Cousset	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	180500	Jongny	Unione dei perimetri in più parti
FR/VD	180800	Les Monts-de-Corsier	Unione dei perimetri in più parti
GL	875300	Mollis	Delimitazione rispetto a Weesen
GL	886700	Niederurnen	Delimitazione rispetto a Ziegelbrücke
GL/SG	886600	Ziegelbrücke	Delimitazione rispetto a Niederurnen
GL/SG	887200	Weesen	Delimitazione rispetto a Mollis
GL/SZ	875003	Klöntal	Unione dei perimetri in più parti
GR	653800	Verdabbio	Suddiviso in Verdabbio 653800 e 653801
GR/SG	731500	Vättis	Unione dei perimetri in più parti
GR/TI	653300	Lumino	Unione dei perimetri in più parti
LU	634400	Meierskappel	Introduzione di un corridoio reale secondo il confine comunale e cantonale
LU/NW	605200	Hergiswil NW	Unione dei perimetri in più parti
LU/NW	636500	Kehrsiten	Unione dei perimetri in più parti
LU/OW	617400	Sörenberg	Unione dei perimetri in più parti
LU/SZ	635600	Rigi Kaltbad	Unione dei perimetri in più parti
LU/SZ	644200	Gersau	Unione dei perimetri in più parti
NW	636300	Obbürgen	Unione dei perimetri in più parti
NW	636302	Bürgenstock	Unione dei perimetri in più parti
NW/OW	638800	Grafenort	Unione dei perimetri in più parti
NW/OW/UR	639000	Engelberg	Unione dei perimetri in più parti
NW/UR	637700	Seelisberg	Unione dei perimetri in più parti
OW	606400	Kerns	Unione dei perimetri in più parti
OW	606700	Melchtal	Unione dei perimetri in più parti
SG/SZ	853000	Uznach	Unione dei perimetri in più parti
SG/TG	955200	Bronschhofen	Unione dei perimetri in più parti
SZ/UR	643600	Muotathal	Unione dei perimetri in più parti
SZ/UR	645200	Sisikon	Unione dei perimetri in più parti
SZ/UR	645202	Riemenstalden	Unione dei perimetri in più parti
SZ/ZG	631800	Walchwil	Unione dei perimetri in più parti
SZ/ZG	641700	Sattel	Unione dei perimetri in più parti
SZ/ZG	641800	Rothenthurm	Unione dei perimetri in più parti
SZ/ZG	883600	Bennau	Unione dei perimetri in più parti

TG	826400	Eschenz	Unione dei perimetri in più parti
TG/ZH	835500	Aadorf	Unione dei perimetri in più parti
TG/ZH	847600	Unterstammheim	Unione dei perimetri in più parti
TG/ZH	849500	Schmidrüti	Unione dei perimetri in più parti
TG/ZH	849900	Sternenberg	Unione dei perimetri in più parti
TG/ZH	852502	Wilten b. Neunforn	Unione dei perimetri in più parti
TI	660002	Muralto	Unione dei perimetri in più parti
TI	661402	Isole di Brissago	Unione dei perimetri in più parti
TI	681403	Cadempino	Unione dei perimetri in più parti
TI	683702	Bruzella	Unione dei perimetri in più parti
TI	664600	Contra	Unione dei perimetri in più parti
TI	664800	Minusio	Unione dei perimetri in più parti
TI	674300	Bodio TI	Unione dei perimetri in più parti
TI	681500	Melide	Unione dei perimetri in più parti
TI	681600	Bissone	Unione dei perimetri in più parti
TI	699700	Sessa	Unione dei perimetri in più parti
VS	193403	Villette (Le Châble VS)	Unione dei perimetri in più parti
VS	193404	Fontenelle (Le Châble VS)	Unione dei perimetri in più parti
VS	194700	Versegères	Unione dei perimetri in più parti
ZG/ZH	634004	Sihlbrugg	Unione dei perimetri in più parti

2.3 Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD

Sono stati modificati i perimetri per le seguenti località del Canton VD:

Ca nt.	NPA6	Nome della località
VD	100025	Lausanne 25
VD	100400	Lausanne
VD	100500	Lausanne
VD	100700	Lausanne
VD	100800	Prilly
VD	101000	Lausanne
VD	101100	Lausanne
VD	101200	Lausanne
VD	101500	Lausanne
VD	101800	Lausanne
VD	102000	Renens VD
VD	102200	Chavannes-près-Renens
VD	102300	Crissier
VD	102400	Ecublens VD
VD	102500	St-Sulpice VD
VD	102602	Denges
VD	102603	Echandens
VD	103400	Boussens
VD	103500	Bournens
VD	104204	Bettens
VD	104500	Ogens
VD	104600	Rueyres
VD	104700	Oppens
VD	106300	Chapelle-sur-Moudon

VD	106600	Epalinges
VD	107001	Puidoux
VD	107100	Chexbres
VD	107101	Rivaz
VD	107200	Forel (Lavaux)
VD	107300	Savigny
VD	107302	Mollie-Margot
VD	107700	Servion
VD	107800	Essertes
VD	108100	Montpreveyres
VD	108200	Corcelles-le-Jorat
VD	108800	Ropraz
VD	109000	La Croix (Lutry)
VD	109100	Grandvaux
VD	109101	Aran
VD	109103	Chenaux
VD	109200	Belmont-sur-Lausanne
VD	109300	La Conversion
VD	109400	Paudex
VD	109500	Lutry
VD	109600	Cully
VD	109602	Villette (Lavaux)
VD	109700	Riex
VD	109800	Epesses
VD	111000	Morges
VD	111200	Echichens

VD	111300	St-Saphorin-sur-Morges
VD	111400	Colombier VD
VD	111500	Vullierens
VD	112400	Gollion
VD	113402	Chigny
VD	114500	Bière
VD	114800	L'Isle
VD	114804	Cuarnens
VD	114805	Mont-la-Ville
VD	114808	Moiry VD
VD	114809	La Coudre
VD	114900	Berolle
VD	116200	St-Prex
VD	116600	Perroy
VD	116700	Lussy-sur-Morges
VD	116800	Villars-sous-Yens
VD	116900	Yens
VD	117000	Aubonne
VD	117200	Bougy-Villars
VD	117300	Féchy
VD	117400	Montherod
VD	117402	Pizy
VD	117500	Lavigny
VD	117600	St-Livres
VD	118000	Rolle
VD	118002	Tartegnin
VD	118200	Gilly
VD	118400	Luins
VD	118500	Mont-sur-Rolle
VD	118600	Essertines-sur-Rolle
VD	119503	Bursinel
VD	119700	Prangins
VD	126000	Nyon
VD	126200	Eysins
VD	126300	Crassier
VD	126400	St-Cergue
VD	126500	La Cure
VD	126600	Duillier
VD	126701	Vich
VD	126800	Begnins
VD	127200	Genolier
VD	127300	Arzier
VD	127302	Le Muids
VD	127401	Signy
VD	127500	Chéserex
VD	127600	Gingins
VD	127701	Arnex-sur-Nyon
VD	127800	La Rippe
VD	127900	Chavannes-de-Bogis
VD	127902	Bogis-Bossey
VD	129000	Versoix
VD	129002	Chavannes-des-Bois

VD	129100	Commugny
VD	129501	Mies
VD	129502	Tannay
VD	129600	Coppet
VD	129700	Founex
VD	129900	Crans-près-Céligny
VD	130200	Vufflens-la-Ville
VD	130600	Dailens
VD	130800	La Chaux (Cossonay)
VD	131200	Eclépens
VD	131300	Ferreyres
VD	131500	La Sarraz
VD	131600	Chevilly
VD	131700	Orny
VD	132200	Croy
VD	132300	Romainmôtier
VD	132500	Vaulion
VD	132600	Juriens
VD	133700	Vallorbe
VD	133800	Ballaigues
VD	134200	Le Pont
VD	134300	Les Charbonnières
VD	134400	L'Abbaye
VD	134500	Le Lieu
VD	134700	Le Sentier
VD	134800	Le Brassus
VD	135000	Orbe
VD	135500	L'Abergement
VD	135502	Sergey
VD	135600	Les Clées
VD	135602	La Russille
VD	135700	Lignerolles
VD	135800	Valeyres-sous-Rances
VD	137200	Bavois
VD	137300	Chavornay
VD	137400	Corcelles-sur-Chavornay
VD	137500	Penthéréas
VD	140000	Yverdon-les-Bains
VD	140005	Cheseaux-Noréaz
VD	140400	Cuarny
VD	140500	Pomy
VD	141002	Correvon
VD	141003	Denezy
VD	141005	St-Cierges
VD	141200	Valeyres-sous-Ursins
VD	141202	Ursins
VD	142200	Grandson
VD	142302	Fontanezier
VD	142303	Romairon
VD	142600	Concise
VD	142801	Provence
VD	143200	Belmont-sur-Yverdon

VD	143202	Gressy
VD	143300	Suchy
VD	143400	Ependes VD
VD	143500	Essert-Pittet
VD	143600	Treycovagnes
VD	143602	Chamblon
VD	143700	Suscévoz
VD	143800	Mathod
VD	143900	Rances
VD	144200	Montagny-près-Yverdon
VD	144300	Champvent
VD	144303	Villars-sous-Champvent
VD	144600	Baulmes
VD	145000	Ste-Croix
VD	145002	La Sagne (Ste-Croix)
VD	145200	Les Rasses
VD	145302	Mauborget
VD	145400	L'Auberson
VD	145402	La Vraconnaz
VD	146200	Yvonand
VD	146300	Rovray
VD	151000	Moudon
VD	151002	Syens
VD	151300	Hermenches
VD	151501	Neyruz-sur-Moudon
VD	152300	Granges-près-Marnand
VD	152600	Forel-sur-Lucens
VD	152602	Cremin
VD	153000	Payerne
VD	153600	Combremont-le-Petit
VD	154300	Grandcour
VD	155100	Vers-chez-Perrin
VD	155400	Sédeilles
VD	155402	Rossens VD
VD	158000	Avenches
VD	158200	Donatyre
VD	158500	Salavaux
VD	158502	Bellerive VD
VD	158503	Cotterd
VD	158600	Vallamand
VD	158701	Constantine
VD	158800	Cudrefin
VD	158900	Chabrey
VD	160700	Palézieux
VD	160701	Palézieux-Village
VD	160800	Oron-le-Châtel
VD	160803	Chesalles-sur-Oron
VD	161400	Granges (Veveyse)
VD	165800	Rossinière
VD	165900	Rougemont
VD	165902	Flendruz
VD	166000	Château-d'Oex

VD	166002	Les Moulins
VD	166004	La Lécherette
VD	180000	Vevey
VD	180100	Le Mont-Pèlerin
VD	180300	Chardonne
VD	180400	Corsier-sur-Vevey
VD	180500	Jongny
VD	180800	Les Monts-de-Corsier
VD	180900	Fenil-sur-Corsier
VD	181400	La Tour-de-Peilz
VD	181500	Clarens
VD	181600	Chailly-Montreux
VD	181700	Brent
VD	182000	Montreux
VD	182006	Veytraux
VD	182200	Chernex
VD	182300	Glion
VD	182400	Caux
VD	183202	Villard-sur-Chamby
VD	183300	Les Avants
VD	184400	Villeneuve VD
VD	185200	Roche VD
VD	185300	Yvorne
VD	185400	Leysin
VD	186000	Aigle
VD	186200	Les Mosses
VD	186202	La Comballaz
VD	186300	Le Sépey
VD	186400	Vers-l'Eglise
VD	186500	Les Diablerets
VD	186600	La Forclaz VD
VD	186700	Ollon VD
VD	186702	St-Triphon
VD	186703	Panex
VD	188000	Bex
VD	188002	Frenières-sur-Bex
VD	188200	Gryon
VD	188202	Les Posses-sur-Bex
VD	188400	Villars-sur-Ollon
VD	188403	Huémoz
VD	188500	Chesières
VD	189200	Lavey-Village
VD	189201	Lavey-les-Bains
VD	189202	Morcles
VD	202800	Vaumarcus
VD	210800	Couvet

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di maggio 2012

3.1 Statistica

Nella Release di maggio 2012 sono stati modificati i perimetri di

- 480 poligoni di località (su 4'106 = 11.7%) e
- 488 poligoni NPA6 (su 4'183 = 11.7%)

Le notifiche degli aggiornamenti riportate di seguito sono state integrate.

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento.

Ca nt.	Notifica (NPA6)	apportata sì/no	Tipo di modifica/Osservazione
BE	Località di Sangernboden (173800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di La Ferrière (233300)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Le Cerneux-Veusil (234502)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Les Prés-d'Orvin (253402)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Orvin (253400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Frinvillier (253500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Bellmund (256400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Péry (260300)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Montagne-de-Courtelay (260802)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mont-Crosin (261004)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Cortébert (260700)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Courtelay (260800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mont-Soleil (261002)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Sonvilier (261500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Montagne-de-Sonvilier (261502)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Renan BE (261600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mont-Tramelan (272300)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Court (273800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Schelten (282702)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Vielbringen b. Worb (307502)	sì	Località distellung
BE	Località di Worb(307600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Zimmerwald (308600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Oberbalm (309600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Rüti b. Riggisberg (309900)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Rubigen (311300)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mittelhäusern (314700)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Lanzenhäusern (314800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Schwarzenburg (315000)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mamishaus (315200)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Rüschegg Gambach (315300)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Rüschegg Heubach (315400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Trubschachen (315500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Riffenmatt (315600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Milken (315700)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Guggisberg (315800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Riedstätt (315900)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Wiler b. Seedorf (326600)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Seedorf BE (326700)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Lobsigen (326800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Hermrigen (327400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Merzligen (327403)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Innereriz (361800)	sì	Modifica dei perimetri

BE	Località di Eriz (361900)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Horrenbach (362100)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Spiez (370000)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Krattigen (370400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Faulensee (370500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Mülmen (370900)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Emdthal (371100)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Lätterbach (375800)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Erlenbach im Simmental (376200)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Feutersoey (378400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Gsteig b. Gstaad (378500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Roggwil BE (491400)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Eriswil (495200)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Gondiswil (495500)	sì	Modifica dei perimetri
BE	Località di Schangnau (619700)	sì	Modifica dei perimetri
BS	Località di Basel (400100 und 405100-405800)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Verdabbio (653800)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Cama (655700)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Trin (701400)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Tamins (701500)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Trin Mulin (701600)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Sevgein (712700)	sì	Modifica dei perimetri
GR	Località di Ilanz (713000)	sì	Modifica dei perimetri
SG	Località di Gommiswald (873700)	sì	Modifica dei perimetri
TG	Località di Münsterlingen (859601)	sì	Divisione di località
TG	Località di Busswil TG (837100)	sì	Modifica del numero NPA6
VD	Località di La Coudre (114808)	sì	Divisione di località
VD	Località di Oulens-sous-Echallens (137700)	sì	Rettifica del nome di località secondo la notifica del Cantone
VD	Località di Les Monts-de-Corsier (180800)	sì	Rettifica del nome di località secondo la notifica del Cantone
VD	Località di Bretigny-sur-Morrens (105302)	sì	Rettifica del nome di località secondo la notifica del Cantone
VD	Località di La Chaux (Cossonay) (130800)	sì	Rettifica del nome di località secondo la notifica del Cantone
VD	Località di Palézieux (160700)	sì	Rettifica del nome di località secondo la notifica del Cantone
VS	Località di St-Gingolph (189800)	sì	Rettifica dei perimetri
VS	Località di Brignon (Nendaz) (199607)	sì	Scioglimento località di «Bioley-de-Brignon (Nendaz)»
VS	Località di Hérémente (198700)	sì	Scioglimento località di «Mâche»
ZH	Località di Wald (ZH) (863600)	sì	Divisione di località e scioglimento della località di «Faltigberg»
ZH	Località di Gibswil (849800)	sì	Divisione e ridenominazione di località
LI	Località di Schaanwald (968400)	sì	Modifica dei perimetri
LI	Località di Nendeln (968500)	sì	Modifica dei perimetri
LI	Località di Eschen (969200)	sì	Modifica dei perimetri

4. Pendenze per il seguente Release

La rettifica dei punti ancora in sospeso verrà chiarita con la Posta e i Cantoni interessati a partire da maggio 2012.

4.1 Differenze nei nomi di località e località mancanti

Can t.	NPA6	Nome della località (Posta)	Nome della località (UST)	Nome della località (Cantone)
FR	147400	Châbles FR	Châbles FR	Châbles
FR	156600	St-Aubin FR	St-Aubin FR	Saint-Aubin FR
FR	160900	St-Martin FR	St-Martin FR	Saint-Martin FR
FR	163400	La Roche FR	La Roche FR	La Roche
FR	166100	Le Pâquier-Montbarry	Le Pâquier-Montbarry	Le Pâquier (FR) - Montbarry
FR	168600	Grangettes-près-Romont	Grangettes-près-Romont	Grangettes
FR	168900	Le Châtelard-près-Romont	Le Châtelard-près-Romont	Le Châtelard
FR	169000	Villaz-St-Pierre	Villaz-St-Pierre	Villaz-Saint-Pierre
FR	169502	Rueyres-St-Laurent	Rueyres-St-Laurent	Rueyres-Saint-Laurent
FR	171500	Alterswil FR	Alterswil FR	Alterswil
FR	178300	Pensier	Pensier	Barberêche
FR	321600	Ried b. Kerzers	Ried b. Kerzers	Ried bei Kerzers
LU	600502	St. Niklausen LU	Luzern	Luzern
NE	232502	Les Joux-Derrière	La Chaux-de-Fonds	La Chaux-de-Fonds
OW	601002	Pilatus Kulm	Alpnachstad	Kriens
TG	852202	Aawangen	Häuslenen	Häuslenen
TI	650300	Bellinzona	Bellinzona	Carasso
TI	660500	Locarno	Orselina	San Bernardo
TI	660500	Locarno	Locarno	Monti della Trinità (Locarno)
TI	660501	Monte Brè sopra Locarno	Monte Brè sopra Locarno	Monti della Trinità (Locarno)
TI	665200	Tegna	Tegna	Ponte Brolla
TI	669501	Piano di Peccia	Peccia	Val Peccia
TI	671300	Malvaglia	Biasca	Pontirone
TI	671700	Dangio-Torre	Aquila	Dangio
TI	672303	Marolta	Marolta	Traversa
TI	682500	Capolago	Capolago	Monte Generoso Vetta
TI	682800	Balerna	Balerna	Mezzana
TI	687200	Salorino	Mendrisio	Monte Generoso Bellavista
TI	692500	Gentilino	Gentilino	Cappella-Agnuzzo
TI	695905	Piandera Paese	Piandera Paese	Piandera
TI	699800	Termine	Termine	Monteggio
VS	193200	Bovernier	Bovernier	Martigny-Croix
VS	196500	Savièse	Savièse	Granois (Savièse)
VS	198401	La Tour VS		
VS	198501	La Forclaz VS	La Forclaz VS	La Sage
VS	198502	Vilaz VS		
VS	199702	Sornard (Nendaz)	Sornard (Nendaz)	Haute-Nendaz
VS	390702	Simplon Hospiz	Simplon Hospiz	Simplon Dorf
ZG	630005	Zugerberg	Zug	Zug
ZG	631401	Neuägeri	Unterägeri	Unterägeri

4.2 Ulteriori pendenze

I casi seguenti sono prevalentemente in relazione con l'esistenza di più perimetri con la stessa combinazione di NPA e cifra supplementare. Essi sono stati introdotti in parte nella forma attuale per il Release 3 (eliminazione dei corridoi di collegamento), ma dovrebbero essere trasferiti in futuro in geometrie conformi al modello di dati per mezzo di misure opportune quali ad esempio l'assegnazione di cifre supplementari differenti.

Can t.	NPA6	Nome della località	Descrizione della pendenza
AG	485300	Murgenthal	Esistenza di due perimetri indipendenti
AI	941300	Oberegg	Esistenza di due perimetri indipendenti
AR	941100	Reute AR	Esistenza di due perimetri indipendenti
BE	301100	Bern	Esistenza di due perimetri indipendenti
BE	331500	Bätterkinden	Esistenza di due perimetri indipendenti
BE	342100	Lyssach	Esistenza di due perimetri indipendenti
BE	380000	Interlaken	Esistenza di due perimetri indipendenti
BL	442300	Hersberg	Esistenza di due perimetri indipendenti
FR	162403	Progens	Esistenza di due perimetri indipendenti
FR	171600	Plaffeien	Esistenza di due perimetri indipendenti
GE	122400	Chêne-Bougeries	Esistenza di due perimetri indipendenti
GE	129800	Céligny	Esistenza di due perimetri indipendenti
GL	875002	Riedern	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	710400	Versam	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	713002	Schnaus	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	715500	Ladir	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	722000	Schiers	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	722600	Stels	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	742600	Flerden	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	744500	Innerferrera	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	746300	Riom	Esistenza di tre perimetri indipendenti
GR	750200	Bever	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	752300	Madulain	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	752400	Zuoz	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	755600	Ramosch	Esistenza di due perimetri indipendenti
GR	653400	S. Vittore	Esistenza di due perimetri indipendenti
JU	288200	St-Ursanne	Esistenza di due perimetri indipendenti
LU	564300	Sins	Esistenza di due perimetri indipendenti
LU	611002	Fontannen b. Wolhusen	Esistenza di tre perimetri indipendenti
LU	628902	Hämikon	Esistenza di due perimetri indipendenti
LU	637600	Emmetten	Esistenza di due perimetri indipendenti
NE	240000	Le Locle	Esistenza di due perimetri indipendenti
SG	864000	Rapperswil SG	Esistenza di due perimetri indipendenti
SG	946200	Montlingen	Esistenza di due perimetri indipendenti
SG	950000	Wil SG	Esistenza di due perimetri indipendenti
SG	953200	Rickenbach b. Wil	Esistenza di due perimetri indipendenti
SO	274702	Seehof / Corcelles BE	Stesso NPA6, ma nomi di località differenti
TG	857200	Berg TG	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	660000	Locarno	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	661800	Arcegno	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	671900	Aquila	Esistenza di tre perimetri indipendenti
TI	672300	Prugiasco	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	672303	Traversa	Esistenza di due perimetri indipendenti

TI	676400	Chiggiogna	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	680500	Mezzovico	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	680900	Medeglia	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	693400	Bioggio	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	694600	Ponte Capriasca	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	694700	Vaglio	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	695300	Lugaggia	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	695400	Sala Capriasca	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	695500	Cagiallo	Esistenza di tre perimetri indipendenti
TI	695501	Oggio	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	695600	Lopagno	Esistenza di tre perimetri indipendenti
TI	695802	Corticiasca	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	695905	Piandera	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	698111	Bedigliora	Esistenza di due perimetri indipendenti
TI	698603	Curio	Esistenza di due perimetri indipendenti
VD	129900	Crans-près-Céligny	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	187000	Monthey	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	191300	Saillon	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	196504	St-Germain (Savièse)	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	393700	Baltschieder	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	396000	Sierre	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	398400	Fiesch	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	399503	Mühlebach (Goms)	Esistenza di due perimetri indipendenti
VS	399504	Steinhaus	Esistenza di due perimetri indipendenti

Nel caso dei seguenti perimetri di località swisstopo eliminerà i corridoi di collegamento per il Release di novembre 2012. Essi devono essere pertanto equiparati ai casi menzionati sopra:

Kt.	PLZ6	Nome della località	Descrizione della pendenza
FR	160903	Fiaugères	corridoio di collegamento non eliminato
FR	169900	Porsel	corridoio di collegamento non eliminato
GE	122600	Thônex	corridoio di collegamento non eliminato
SG	873700	Gommiswald	corridoio di collegamento non eliminato

5. Pianificazione per la Release di novembre 2012 e le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
Nov. 2012	01.11.2012	fino al 30.09.2012	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
Maggio 2013	01.05.2013	fino al 31.03.2013	

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di maggio 2012 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in tedesco e francese)
secondo DM.01-AV-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / NPA / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento LV03 e LV95 su www.cadastre.ch/plz.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».